



- 最新热门
- 最新推荐
- 专题栏目
- 相关文章

以しい、ない结尾的形容...
 日语请求语用法详解
 文法: やりもらいの動詞
 终助词“っけ”
 日语的使役态形式
 は和が用法总结
 日语中“の”的用法
 日语中关于自称的几个词
 日本語基础文法
 きみ和あなたの区别

授受动词

授受动词

作者: 孙沈清 文章来源: 日语教室 点击数: 更新时间: 2007-5-12 13:43:50 [收藏此页](#)

在中国, 给别人东西或者别人给我东西都用一个“给”字, 但是在日语中, 给我和给别人, 使用的动词是不一样的。表示相互给予的动词叫“授受动词”, “授”表示给予, “受”表示接受。掌握授受动词是学习初级日语中的一个难点。

这里有4个概念希望在学习中注意:

- 1, 方向: “授”和“受”是物资的递交的2个相反的方向。表示“授”的动词是指物资从自己的身边移到别人的身边, 从说话人的角度来看是物资“向外”移动; 而“受”时表示物资从别人那里移到自己的身边, 所以是物资“向内”移动。(在图中用箭头表示) “向外”包括: 第一人称给第二人称; 第一人称给第三人称; 第二人称给第三人称。
“向内”包括: 第三人称给第二人称; 第二人称给第一人称; 第三人称给第一人称。
第三人称间的递交情况, 另外加以说明。
- 2, 在进行物资的递交时有双方的人, 这里就又要弄清楚谁是主语谁是补语的问题, 也就是是主语给补语, 还是补语给主语的问题。(在图中, 外侧有注, 内侧则相反。)
- 3, 在进行物资递交时的双方, 谁的地位、年龄高的问题。不同地位的人的选择的语言是不相同的。
- 4, 由于授受动词是他动词, 所以, 给的具体物资是宾语, 用宾格助词を表示。

下面逐一进行讲解。

(1), 上げる(あげる) <一段动词> 主语给补语, 向外。

表示说话人(我, 主语)给对方(你, 补语)或者别人(他, 补语)物资。
当给予的对方比自己地位高时, 用: 差し上げる(さしあげる) <一段动词>, 相反对方比自己低时(特别是给动物喂食和给植物浇水等), 可以用: 遣る(やる) <五段动词>。给出物资的人是主语, 用は表示, 接受者是补语, 用に表示。给的具体物资是宾语, 用宾格助词を表示。如果给的物资有数量, 数量就在动词前面表示, 不带任何助词。

例句:

- 1, 私は友達にレコードを3枚上げます。(我给朋友3张唱片。)
 - 2, 私は先生にお手紙を2通差し上げました。(我给老师发了二封信。)
 - 3, 私は弟に辞書を遣りました。(我给弟弟一本词典。)
 - 4, あなたは先生に年賀状を差し上げますか。(你要给老师送贺年卡吗?)
 - 5, あの絵は私が上げたものです。(那张画是我给的。)
- 当第三人称给第三人称时, 说话人必须是与给出方是同一方的人(主语), 否则就不能用这个形式。
- 1, (私の)弟は友達に映画の切符を上げました。(我弟弟给他的朋友电影票。[说话人和自己的弟弟是同一方人, 弟弟是给出方。])
 - 2, 父は釣ったばかりの新鮮な魚を隣の奥さんに上げました。(父亲把刚刚钓来的新鲜鱼给了隔壁的夫人。[说话人和自己的父亲是同一方人, 父亲是给出方。])

下面的句子是错误的:

- 1, 友達は弟に万年筆を上げました。(×) (朋友给弟弟钢笔。[我的弟弟和说话人是同一方, 但是弟弟是接受方, 所以是错误的。])
- 2, 先生はあなたに良い点数を上げましたか。(×) (老师给你好分数了吗? [在老师和“你”之间, “你”靠近说话人, 而“你”是接受方, 所以是错误的。])

(2), 呉れる(くれる) <一段动词> 主语给补语, 向内。

表示对方(你, 主语)或者别人(他, 主语)给说话人(我, 补语)物资。

当给予的对方比自己地位高时, 用: 下さる(くださる) <五段动词>, 相反对方比自己低时仍用: 呉れる(くれる) <一段动词>。给出物资的人是主语, 用は表示, 接受者是补语, 用に表示。但是由于接受者是说话人, 所以经常省略。因此, 用呉れる(くれる)做动词的句子如果没有接受者, 可以认为接受者就是说话人(我)。给的具体物资是宾语, 用宾格助词を表示。如果给的物资有数量, 数量就在动词前面表示, 不带任何助词。

例句:

- 1, 友達はレコードを2枚くれました。(朋友给了我2张唱片。)
- 2, 先生は私たちに立派な絵を下さいました。(老师给我们很精美的画。)
- 3, 先生はあなたに年賀状を下さいましたか。(老师给你贺年片了吗?)
- 4, この万年筆は山田さんが下さったのです。(这个钢笔是山田先生给的。)

当第三人称给第三人称时, 说话人必须是与接受方是同一方的人(补语), 否则就不能用这个形式。

- 1, 妹のクラスメートは妹にきれいな人形をくれました。(妹妹的同班同学给妹妹一个很漂亮的玩具娃娃。[说话人和妹妹是同一方人, 妹妹是接收方。])
- 2, 先生はいい辞書を息子に下さいました。(老师给我儿子一本好词典。[说话人和儿子是同一方人, 儿子是接受方。])
- 3, 田中さんはあなたにお土産をくれましたか。(田中先生给你礼物了吗? [说话人和“你”是同一方的人, “你”是接受者。])

下面的句子是错误的:

- 1, 私の先生は校長先生にお手紙を下さいました。(×) (我的老师给校长写了一封信。[我和我的老师是同一方的人, 但是在句中老师是授予方, 所以是错误的。])
- 2, 息子はあなたにお土産をくれましたか。(×) (我儿子给你礼物了吗? [说话人和“儿子”是同一方的人, 而句中“你”是接受者, 儿子是授予方, 所以是错误的。])

(3), 貰う(もらう) <五段动词> 补语给主语, 向内。

表示对方(你, 补语)或者别人(他, 补语)给说话人(我, 主语)物资。也可以说: 说话人(我, 主语)从对方(你, 补语)或者别人(他, 补语)得到物资。

当给与的对方比自己地位高时, 用: 頂く(いただく) <五段动词>, 相反对方比自己低时仍用: 貰う(もらう) <五段动词>。给出物资的人是补语, 用から或に表示, 接受者是主语, 用は表示。但是由于接受者是说话人, 所以经常省略。因此, 用貰う(もらう)做动词的句子如果没有接受者, 可以认为接受者就是说话人(我)。给的具体物资是宾语, 用宾格助词を表示。如果给的物资有数量, 数量就在动词前面表示, 不带任何助词。

例句:

- 1, (私は)誕生日に親戚からたくさんプレゼントを貰いました。(在生日的时候, 我从亲戚那里得到了很多礼物。)
- 2, 卒業式に先生から励ましのお言葉を頂きました。(毕业的时候老师给我们说了鼓励的话。)
- 3, あなたはお父さんにどんな贈り物を頂きましたか。(你从父亲那里得到什么样的礼物?)
- 4, これはあなたから貰った葉書です。(这是你给我的明信片。)

当第三人称给第三人称时, 说话人必须是与接受方是同一方的人(主语), 否则就不能用这个形式。

- 1, 友達から貰った万年筆を、息子は大事にしています。(儿子很珍惜朋友给他的钢笔。[说话人和儿子是同一方的, 而且做主语。])
- 2, 父は同僚からパイプを貰って喜んでます。(父亲从同事那里得到烟嘴很高兴。[父亲和同事当然父亲是和说话人同一方, 而且父亲作主语。])

下面的句子是错误的:

「教師の日」に学生は先生に記念品を貰いました。(×) (教师节学生给老师礼物。[老师是接受者, 但是用了に, 学生是授予者, 但是用了は, 这都是错误的。根据句子的意思判断。])

上面讲解了关于3种授受动词的基本用法, 下面再讲一下几点容易搞错的问题。

- 1, (2)和(3)的物流方向是一样的, 都是从别人那里得到物资, 所以是向内的。不同的是谁做主语, 这是区别くれる和もらう这两个动词的根本所在。在没有特别限制的情况下, 究竟选择哪一个, 全在于说话人想把谁作主语。一般来讲, 最好在句子中主语统一, 让听者不发生混乱。如: 「友達から貰った万年筆

を、息子は大事にしています。」（儿子很珍惜朋友给他的钢笔。）这是由2个单句合成而形成的：「息子は友達から万年筆を貰いました。」「息子はその万年筆を大事にしています。」这里出现了2次「息子」，都是主语。即使合成后省略了前面的一个，但是从动词「貰いました」还可以看出「息子」是主语。当然，这句话也可以说成：「友達がくれた万年筆を、息子は大事にしています。」这就是由：「友達が息子に万年筆をくれました。」「息子はその万年筆を大事にしています。」合成而成。在前面句子中「息子」是补语，而在后面句子中「息子」是主语。只要不造成混乱，用哪个都可以。

2, (1) 是物流向外的。这只有1个。在授受动词中不存在别人从说话人手中拿走物资，而且作主语的。如果一定要说出这样的句子，那就不属于授受动词，而是用另外的形式：「友達は私のところから万年筆を持っていきました＝私は友達に万年筆を上げました。」

3, 授受动词除表示直接的物资交递以外，还可以用补助动词的形式表示动作的来往。即：てあげる、てくれる、てもらう。有关这方面的内容，请看本网页《中级日语》第8讲：补助动词。

最后要记住下面的表：

授受动词种类	对方比自己低	平等	对方比自己高	谁给谁	方向
あげる	やる	あげる	さしあげる	主语给补语	向外
くれる		くれる	くださる	主语给补语	向内
もらう		もらう	いただく	补语给主语	向内

文章录入：admin 责任编辑：admin

- 上一篇文章： 终止形
- 下一篇文章： 连体形

【字体：小 大】 【发表评论】 【加入收藏】 【告诉好友】 【打印此文】 【关闭窗口】

 网友评论：（只显示最新10条。评论内容只代表网友观点，与本站立场无关！）

| 设为首页 | 加入收藏 | 联系站长 | 友情链接 | 版权申明 | 网站sitemap